

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 5 (1958)
Heft: 4

Artikel: Die Delegiertenversammlung des SBZ in Lausanne
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-364953>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Delegiertenversammlung des SBZ in Lausanne

In Lausanne tagte am 31. Mai 1958 die ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz. Dessen Präsident, alt Bundesrat E. von Steiger, begrüsste die in stattlicher Zahl aufgerückten Delegierten der 15 Sektionen des Verbandes und hiess die anwesenden Ehrengäste, worunter sich auch Bundesrat Dr. Markus Feldmann, Chef des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes, Generalstabschef Oberstkorpskommandant Jakob Annasohn, Oberstbrigadier Münch, Chef der Abteilung für Luftschutz, und André Weitzel, Leiterin des FHD, befanden, herzlich willkommen.

Alt Bundesrat E. von Steiger

erinnerte an den Rückschlag, den die rechtliche Organisation des Zivilschutzes in der Schweiz am 3. März 1957 durch die Verwerfung des neuen Artikels 22bis BV seitens des Volkes erlitt. Dieser sei aber bald überwunden worden. Die praktische Arbeit sei mit grossem Elan fortgesetzt worden, und der Bundesrat habe sich beeilt, den eidg. Räten in seiner Botschaft vom 18. April 1958 eine neue rechtliche Grundlage für die Entwicklung des Zivilschutzes in der Gestalt eines dem Referendum unterstellten Bundesbeschlusses vorzulegen, der diese Materie provisorisch regeln sollte. Diese Vorlage sei nun allerdings in der ständerälichen Kommission auf Widerstand gestossen. Man habe dort einen neuen Vorstoss zur Verankerung des Zivilschutzes in der Verfassung für opportuner gehalten. Wie dem auch sei: Eile tue not! Alt Bundesrat von Steiger gab seiner festen Ueberzeugung Ausdruck, dass eine neue Vorlage, die sich insbesondere des Obligatoriums für die Frauen enthalte, den endgültigen Sieg bringen werde. Im Verlauf der Diskussion des Geschäftsberichtes für 1957 — welcher für die rührige Arbeit des Bundes zur Popularisierung des Zivilschutzes in unserem Lande und zur Auf-

klärung der Bevölkerung eine unvergleichliche Gelegenheit gab — ergriff

Bundesrat Dr. Feldmann

das Wort zu einer Erklärung. Unter dem Beifall der Versammlung stellte er fest, dass es sich bei dem Widerstand der ständerälichen Kommission gegen den Bundesbeschluss um eine konstruktive Opposition handle. Man habe dort im Hinblick auf das knappe Nein-Mehr den Schluss gezogen, es noch einmal mit einer Verfassungsrevision zu versuchen. Rechtliche und politische Erwägungen hätten auch dafür gesprochen. Denn eine eventuelle Ergreifung des Referendums gegen den Bundesbeschluss sei ja nicht ausgeschlossen. Es sei notwendig, rasch zu handeln. Der neue Verfassungsartikel, der u. a. des Obligatoriums für Frauen entbehrt, sei im Schoss der Kommission bereits formuliert. Bundesrat Dr. Feldmann gab der Hoffnung Ausdruck, dass er vom Ständerat in der Junisession und vom Nationalrat in der Herbstsession 1958 verabschiedet und vielleicht schon im Oktober 1958 dem Volk zur Abstimmung unterbreitet werden könne. Er habe Grund, zu vermuten, dass sich der Bundesrat diesem Verfahren nicht widersetzen werde. Die Hauptsache sei, dass es vorwärts gehe!

Diese hoffnungsvollen Ausführungen des Chefs des Justiz- und Polizeidepartementes wurden von der Versammlung mit Beifall verdankt. Dr. Kunz (Binningen) betonte dann die

Notwendigkeit rascher Materialanschaffungen,

ohne welche die Vorbereitungen auf den Ernstfall ein Torso bleiben würden. Der Bund müsse raschestens die nötigen Kredite dafür bewilligen, damit Kantone und Gemeinden über ihre eigenen Verpflichtungen und Ausgaben ins klare kämen. Diese Anschaffungen dürften durch

das Abschwenken auf eine neue Verfassungsrevision nicht verzögert werden. Bundesrat Dr. Feldmann stellte fest, dass schon auf der Basis der geltenden Rechtsordnung für den Zivilschutz diese Kredite für Materialanschaffung bewilligt werden können. Der Gedanke, dass Armee und Zivilschutz eine einzige Front bildeten, müsse überall zum Bewusstsein kommen.

Nach weiteren Ausführungen von Zentralsekretär P. Leimbacher über das reichhaltige Arbeitsprogramm des Bundes für Zivilschutz kam auch das Problem der defaitistischen Propaganda zur Sprache, die politisch bedingt die

Furcht vor dem «Atomtod»

systematisch ausbeutet, ein Thema, zu dem Dr. Hochuli (Basel) ein drastisches Beispiel kommunistischer Agitation beisteuerte.

Regierungs- und Nationalrat Louis Guisan

nahm in einem ausführlichen Referat, das im Mittelpunkt der Delegiertenversammlung stand, Stellung zu den Problemen des Zivilschutzes. Er erkannte und unterstützte die wichtige Aufgabe der gründlichen Aufklärung der Bevölkerung, wie sie sich der Schweizerische Bund für Zivilschutz zum Ziele setzt und mit Erfolg in Angriff genommen hat. Er unterstrich auch die durchaus positive Einstellung der Behörden und weitester Kreise der Bevölkerung des Waadtlandes und der Westschweiz zum Zivilschutz, der als unabdingbares Glied unserer totalen Landesverteidigung mit der militärischen Abwehr in einer Front stehen muss.

Oberstkorpskommandant Annasohn, Generalstabschef der Armee, verdankte das in den Diskussionen und im Referat von Regierungsrat Guisan Gehörte und erklärte sich beeindruckt von der moralischen Kraft der Arbeit im Schweizerischen Bund

Die Schweizer Frau ist Helferin im Zivilschutz!

Besucht die beiden Zivilschutz-Ausstellungen an der Saffa, in der Halle 7 und beim Wohnturm

für Zivilschutz. Er erklärte, dass wir alle im gleichen Schiff sitzen und Armee und Bevölkerung am wirkungsvollen Ausbau des Zivilschutzes gleichermaßen interessiert sind. Der Generalstabschef gab bekannt, dass sich die Herabsetzung der Wehrpflicht und die Verjüngung der Altersklassen gegenwärtig im Studium befinden, um dem Zivilschutz helfen zu können. Oberst-

Korpskommandant Annasohn versprach, alles zu tun, um zu helfen, ohne jedoch einen Ausverkauf der Armee zu dulden. Wir müssen zusammenarbeiten und im Rahmen unserer Möglichkeiten bleiben.

Danksagung

Alt Ständerat Ernest Fischer, Präsident des Waadtländer Bundes

für Zivilschutz, richtete in einem Schlusswort einen aufrichtigen Dank an alt Bundesrat Ed. von Steiger, der als aktiver und keine Schwierigkeiten umgehender Präsident des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz im Dienste von Land und Volk eine wichtige Aufgabe erfüllt und seinen Mitarbeitern immer wieder mit neuen Impulsen zur Seite steht.

Wanderausstellung für Zivilschutz

Die Schweizer Wanderausstellung für Zivilschutz setzt ihre Reise durch die Schweiz planmäßig fort. Der gute Ruf, der ihr von den bisherigen Ausstellungsorten vorangeht, trägt jeweils zu einer freundlichen Aufnahmefreudigkeit bei Behörden, Zivilschutzvereinigungen und Publikum im Umkreis der weiter berührten Städte und Ortschaften wesentlich bei. Dem «Thurgauer Tagblatt» entnehmen wir folgende neue Würdigung:

«Eine eingehende Besichtigung der Ausstellung vermittelt den Eindruck, dass der Zivilschutz mindestens in technischer Beziehung schon weit fortgeschritten ist und sich zu einer neuen Wissenschaft, ja einer Industrie entwickelt. Der Gefährdung des menschlichen Lebens wird ungleich entschlossen als früher entgegengetreten. Doch genügt diese Pionierarbeit einiger weniger nicht, das ganze Volk muss mitmachen!»

Ferner ist als weitere Ausstellerfirma hinzugekommen die AG Textilla Laufen BE, Berufskleiderfabrik («Tempex»-Anzüge).

Auch in Glarus und Chur sind von den kantonalen bzw. städtischen Zivilschutzstellen Zusatzausstellungen, mit weiterem Material der A+L, eingerichtet worden.

Wir dürfen hier der Hoffnung Ausdruck geben, dass die auch durch das Mittel dieser Wanderausstellung in das Volk getragene Aufklärung auf die im Wurfe einer Lösung befindlichen Probleme der Zivilschutz-Gesetzgebung einen wohltuenden Einfluss haben werde.

Die Mitglieder des Patronatskomitees

Ehrenpräsident: alt Bundesrat Ed. von Steiger, Präsident des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, Bern.

Mitglieder: Frl. Dr. iur. Denise Berthoud, Präsidentin des Bundes schweizerischer Frauenvereine, Neuenburg; Frau M. Humbert-Böschenstein, Präsidentin des Schweizerischen Gemeinnützigen Frauenvereins, Gunten; Frau Dr. iur. H. Bürgin-Kreis, Schweiz. Katholischer Frauenbund, Basel; Nationalrat R. Reichling, Präsident des Schweizerischen Bauernverbandes, Stäfa; Nationalrat Ulrich Meyer, Präsident des Schweiz. Gewerbeverbandes, Zollikon; Nationalrat Dr. Karl Renold, Präsident des Verwaltungsrates des Interkantonalen Rückversicherungsverbandes, Aarau; Oberstbrigadier E. Münch, Chef der Abteilung für Luftschutz EMD, Bern; Dr. Hans Haug, Zentralsekretär des Schweiz. Roten Kreuzes, Bern; E. Hunziker, Zentralsekretär des Schweiz. Samariterbundes, Olten.

Basel-Stadt: Regierungspräsident und Militärdirektor F. Brechbühl, Basel.

Basel-Land: Dr. Max Gysler, Gemeinderat, Liestal; Karl Loeliger, Leiter der Kantonalen Geschäftsstelle für Zivilschutz, Liestal.

Solothurn: Regierungsrat Dr. Max Obrecht, Vorsteher des Militärdepartements, Solothurn; Robert Strüby, Kantonsgeometer und Ortschef, Solothurn; Hans Grossenbacher, Polizeichef, Olten.

Aargau: Landstathalter Adolf Richner, Direktor des Innern und des Gesundheitswesens, Aarau; Regierungsrat Dr. Ernst Bachmann, Nationalrat, Finanz- und Militärdirektor, Aarau; Stadtammann Dr. Erich Zimmerlin, Aarau; Dr. W. Leber, Stadtammann, Zofingen; Max Gretener, dipl. Ing., Ortschef, Baden.

Zürich: Regierungsrat Dr. W. König, Militärdirektor, Zürich; Stadtrat A. Sieber, Vorstand des Polizeiamtes, Zürich; Stadtrat F. Brunner, Ortschef des Zivilschutzes, Winterthur.

Thurgau: Vizeammann M. Lang, Ortschef, Frauenfeld; Ernst Fischer, Schlossermeister, Romanshorn.

Appenzell AR: Landammann A. Bodmer, Militärdirektor, Trogen; Gemeinderat Ernst Muntwyler, Herisau.

St. Gallen: Landammann Dr. A. Roemer, Vorsteher des Kantonalen Militärdepartements, St. Gallen; Oberstlt. P. Trunig,

ger, Vorsteher der Kantonalen Zivilschutzstelle, St. Gallen; Stadtrat K. Schlaginhaufen, St. Gallen.

Graubünden: Regierungspräsident Dr. A. Cahannes, Vorsteher des Kantonalen Finanz- und Militärdirektors, Chur; Stadtpräsident Dr. A. Caflisch, Chur.

Tessin: On. Consigliere di Stato Adolfo Janner, Locarno; Aldo Zoppi, Presidente della Commissione communale PA, Chiasso.

Uri: Gemeindepräsident lic. iur. Franz Muheim, Fürsprech und Notar, Altdorf.

Zug: Regierungsrat Dr. Hans Hürlimann, Militärdirektor, Zug; Stadtratsvizepräsident F. Jost, Vorsteher des Militärwesens, Zug.

Luzern: Oberstlt. Hans Helfenstein, Leiter der Kantonalen Zivilschutzstelle, Sempach; Vize-Stadtratspräsident Louis Schwegler, dipl. Ing. ETH; Baudirektor, Luzern; Stadtrat Otto Wyder, Ortschef, Sursee.

Schwyz: Major Albert Gemsh, Präsident der Kantonalen Luftschutzkommission, Maihof, Schwyz.

Wallis: Staatsrat Dr. Oskar Schnyder, Vorsteher des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartement, Sitten; Gemeinderat Dr. Louis Carlen, Brig.; M. Joseph Andenmatten, chef local de la protection civile de Sion.

Waadt: M. le conseiller d'Etat Louis Guisan, chef du Département militaire et des assurances, Lausanne; M. le Municipal A. Bussey, Directeur de Police, Lausanne.

Fribourg: M. le conseiller d'Etat Georges Ducotterd, Directeur des Affaires militaires, Fribourg; Dr. Georges Dreyer, conseiller communal, directeur de Police, Fribourg; Major Jules Bernard, commandant des sapeurs-pompiers et chef local P. A., Fribourg.

Genève: M. le Président du Conseil d'Etat Jean Dutoit, Genève; M. le conseiller Lucien Billy, Genève.

Bern: Regierungspräsident W. Siegenthaler, kantonaler Militärdirektor, Bern; Nationalrat Dr. E. Freimüller, Stadtpräsident, Bern; Dr. Schaffroth, Polizeidirektor, Biel; Hans Lehmann, chef méc., Delémont.

Neuchâtel: Antoine Borel, anc. conseiller d'Etat, Marin; Ferdinand Martin, directeur des Travaux publics, Neuchâtel.

Glarus: Landesstathalter H. Feusi, Präsident der kantonalen LS-Kommission; Kreiskommandant F. Böckle, Sekretär der kantonalen LS-Kommission.